UREDBA KOMISIJE (ES) št. 88/2007

z dne 12. decembra 2006

o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19

(Kodificirana različica)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov [1], in zlasti členov 8(3) in 20 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2723/87 z dne 10. septembra 1987 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v podštevilki 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature [2], je bila večkrat [3] bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Člen 19(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje višine teh nadomestil [4], določa, da se višina nadomestila za blago, ki sodi v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19, lahko razlikuje glede na namembni kraj.

(3) Dogovor med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o izvozih testeninskih proizvodov iz Skupnosti v Združene države, odobren s Sklepom Sveta 87/482/EGS [5], je predvidel takšno razlikovanje z veljavnostjo od 1. oktobra 1987 za izvoz navedenega blaga v Združene države Amerike.

(4) Člen 18 Uredbe (ES) Komisije št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode [6] določa, da se tisti del nadomestila, ki se plača takoj, ko je proizvod zapustil carinsko ozemlje Skupnosti, izračuna na podlagi najnižje stopnje nadomestila. Ta določba lahko ovira izvoz testenin, ki sodijo v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19, v druge namembne kraje razen Združene države Amerike. Zato je potrebna izjema od tega pravila.

(5) Zaradi tega je pomembno določiti podrobna pravila za uporabo sistema nadomestil, ki preprečuje, da bi postale formalnosti upravnega nadzora preveč obremenilne; ker so v ta namen potrebne izjeme od podrobnih pravil, določenih v Uredbi (ES) št. 800/1999.

(6) Po sklepih, sprejetih v okviru skupne trgovinske politike, je treba predvideti, da testenine, ki sodijo v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19 in se izvozijo v Združene države Amerike, spremlja bodisi potrdilo o izvozu po opravljenem postopku aktivnega oplemenitenja ali potrdilo o upravičenosti do stopnje nadomestila, ki se uporablja pri izvozu v Združene države Amerike za osnovne proizvode iz žit, uporabljene pri njihovi proizvodnji; ker so lahko bile navedene testenine proizvedene iz osnovnih žitnih proizvodov, od katerih so bili nekateri predmet postopka aktivnega oplemenitenja, nekateri pa so se nahajali v enem od stanj, navedenih v členu 23(2) Pogodbe. V ta namen je treba predvideti, da lahko kakršno koli količino testenin, izvoženih v Združene države Amerike, spremlja samo eno od navedenih potrdil.

(7) Če naj bi se sistem upravljal pravilno, morajo pristojni organi držav članic Komisiji sporočiti potrebne statistične podatke.

---

[1] UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

[2] UL L 261, 11.9.1987, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1713/2006 (UL L 321, 21.11.2006, str. 11).

[3] Glej Prilogo III.

[4] UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1792/2006 (UL L 362, 20.12.2006, str. 1).

[5] UL L 275, 29.9.1987, str. 36.

[6] UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za horizontalna vprašanja glede trgovine s predelanimi kmetijskimi proizvodi, ki niso našteti v Prilogi I k Pogodbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Pri izvozu blaga iz oznak KN 1902 11 00 in 1902 19 v druge namembne države, razen Združenih držav Amerike, se posebno nadomestilo, določeno za izvoz žit v obliki blaga iz oznak KN 1902 11 00 in 1902 19 v Združene države Amerike, ne upošteva za določitev najnižje stopnje nadomestila v smislu prvega pododstavka člena 18(2) Uredbe (ES) št. 800/1999.

2. Kadar se žitni proizvodi, ki se nahajajo v enem od stanj, navedenih v členu 23(2) Pogodbe, uporabijo za izdelavo blaga, ki sodi v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19 , ki prav tako vsebuje določene količine žit, ki so bila predmet postopka aktivnega oplemenitenja, izvoz omenjenega blaga v Združene države Amerike, ne daje pravice do izvoznega nadomestila za navedene proizvode.

Člen 2

1. Za izvoz blaga, ki sodi v oznaki KN 1902 11 00 in 1902 19, v Združene države Amerike pristojni organ države članice, v kateri je carina sprejela izvozno deklaracijo, izda na zahtevo zadevnih strank „Certificate for the export of pasta to the USA“, v nadaljnjem besedilu „potrdilo P 2“.

2. Potrdilo P 2, ki ga sestavljata izvirnik in tri kopije, se sestavi v skladu z vzorcem v Prilogi I in izpolnjuje tehnične pogoje iz Priloge II.

Člen 3

1. Potrdilo P 2 in kopije tega potrdila izda organ izdaje, ki ga imenuje vsaka država članica. Vsako izdano potrdilo se označi z zaporedno številko, ki mu jo dodeli organ izdaje. Na kopijah se navede ista zaporedna številka kot na izvirniku.

2. Organ izdaje zadrži kopijo št. 3 in izroči izvirnik in drugi dve kopiji s svojim pečatom v rubriki 9, kot je prikazano na vzorcu v Prilogi I, izvozniku, ki jih predloži carinskemu uradu v Skupnosti ob sprejetju izvozne deklaracije za izvoz v ZDA.

Člen 4

1. Za namene uporabe te uredbe mora dokument iz člena 5(4) Uredbe (ES) št. 800/1999 poleg podatkov, določenih v navedenem členu 5(4), vsebovati zaporedno številko in datum izdaje potrdila P 2.

2. Pristojni organ navede v ustreznem delu polja 10 originala in kopij potrdila P 2, ali je blago upravičeno ali ni upravičeno do nadomestila. Carinski urad iz člena 3(2) preveri, ali je dokument pravilno izpolnjen, in udari žig v polje 10 originala in kopij potrdila P 2.

3. V primeru, navedenem v členu 1(2), carinski urad iz člena 3(2) ne sme potrditi s pečatom potrdila P 2.

4. Potrdilo P 2 in kopijo št. 1 potrdila izroči carinski urad zadevni stranki. Kopijo št. 2 potrdila zadrži carinski urad.

Člen 5

Pri izvozu v Združene države Amerike plačilna agencija plača nadomestilo, kadar so izpolnjeni splošni pogoji, ki jih določajo predpisi Skupnosti, in kadar sta poleg tega predložena pravilno izpolnjeni dokument iz člena 4(1) in izvirnik potrdila P 2, potrjen s pečatom carinskega urada iz člena 3(2).

Člen 6

Pristojni organi držav članic sporočijo Komisiji najkasneje do konca vsakega meseca statistične podatke o količinah testenin po oznakah KN – pri čemer ločeno navedejo količine, ki so upravičene do izvoznega nadomestila, in količine, ki niso upravičene do izvoznega nadomestila – za katere so potrdila tekom prejšnjega meseca žigosali carinski uradi, ki so sprejeli izvozne deklaracije, na naslednji naslov:

European Commission,

Directorate-General Enterprise and Industry,

Non-Annex I products,

B-1049 Bruxelles/Brussel.

Člen 7

Uredba (EGS) št. 2723/87 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi IV.

Člen 8

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. decembra 2006

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA I

Vzorec potrdila iz člena 2(2)

<table>
<tr><td>1 Exporter (Name and full address, including Member State)</td><td colspan="2">CERTIFICATE
FOR THE EXPORT
OF PASTA TO THE USA
No P2
ORIGINAL</td></tr>
<tr><td>2 Consignee (Name and full address)</td><td colspan="2">3 ISSUING AUTHORITY</td></tr>
<tr><td rowspan="2">NOTES</td><td>4 Member State of export</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">5 Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="3">A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods</td><td colspan="2">7 Gross mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8 Net mass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
</table>

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P2** **No** **COPY 1**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **No**	**P2** **COPY 2**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY	
NOTES	4 Member State of export	
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.		
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.		
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods		7 Gross mass (kg)
		8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:		
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): — a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐ — no return shall be requested ..... ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:		

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P2** **No** **COPY 3**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.	5 Country of destination
B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority shown in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.	
C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.	
D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no return shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods describes above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

PRILOGA II

Določbe v zvezi s potrdilom iz člena 2(2)

1. Obrazec, na katerem se sestavi „Certificate for the export of pasta to the USA“, je natisnjen na belem brezlesnem papirju, ki za namene pisanja ni klejen in tehta od 40 do 65 gramov na kvadratni meter. Prav tako se ga lahko natisne na samokopirnem papirju z enakimi značilnostmi.
2. Velikost obrazcev je 210 krat 297 mm (format A4).
3. Obrazce morajo natisniti ali dati natisniti države članice.
4. Države članice lahko zahtevajo, da se poleg angleškega besedila potrdilo, ki se uporablja na njihovem ozemlju, sestavi v enem od njihovih uradnih jezikov.
5. Izvirnik in kopije se izpolnijo s pisalnim strojem ali v rokopisu; v primeru rokopisa se izpolnijo s črnilom in velikimi tiskanimi črkami.

PRILOGA III

Razveljavljena uredba z njenimi zaporednimi spremembami

Uredba Komisije (EGS) št. 2723/87 (UL L 261, 11.9.1987, str. 11)	
Uredba Komisije (EGS) št. 3859/87 (UL L 363, 23.12.1987, str. 28)	
Uredba Komisije (ES) št. 1054/95 (UL L 107, 12.5.1995, str. 5)	
Uredba Komisije (ES) št. 1713/2006 (UL L 321, 21.11.2006, str. 11)	Samo člen 4

PRILOGA IV

TABELA UJEMANJA

Uredba (EGS) št. 2723/87	Ta uredba
Člen 1(1), uvodne besede	Člen 1(1)
Člen 1(1), prva alinea	Člen 1(1)
Člen 1(2)	Člen 1(2)
Členi 2 do 6	Členi 2 do 6
—	Člen 7
Člen 7, prvi odstavek	Člen 8
Člen 7, drugi odstavek	—
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
—	Priloga III
—	Priloga IV